

## Hinweise zur Benutzung des Vokabeltrainers

---

Der Vokabeltrainer kann in einer Version für den Schriftfont „Palatino“ oder für „Arial Unicode“ verwendet werden.

Start des Vokabeltrainers:

Doppelklick auf eine der beiden Versionen („Palatino“ oder „Arial Unicode“)

Doppelklick auf „Persischglossar“ (linke Spalte)

Falls sich das Programm unter MacOS nicht durch Doppelklick starten lässt bzw. eine Warnmeldung erscheint, lässt sich das Programm folgendermaßen öffnen: Rechtsklick (ctrl+Mausklick) auf das Icon → öffnen mit → JAR Launcher.app → trotzdem starten. Sobald das Programm einmal auf diese Weise gestartet wurde, merkt sich das System die Einstellung, und es kann ab jetzt wieder direkt durch Doppelklick geöffnet werden.

Auswahl des Modus (mittlere Spalte):

- Persisch, Transkription → Deutsch
- Deutsch → Persisch
- Persisch → Transkription

Im Modus „Persisch, Transkription → Deutsch“ und „Persisch → Transkription“ wird bei Wahl der Funktion „Play Sound“ jede neue persische Vokabel automatisch vorgelesen. Mit „Play Persisch“ lässt sich die aktuell abgefragte Vokabel auf Persisch anhören.

Auswahl der Lektionen (rechte Spalte):

Aufgeführt sind die Vokabeln (Lernvokabular L und Zusatzvokabular Z) der Lektionen 1–24, von denen beliebig viele für eine Lerneinheit angeklickt werden können.

Beginn der Trainingseinheit durch Klick auf „Start Session“.

! Aus programmiertechnischen Gründen akzeptiert der Vokabeltrainer bei mehreren deutschen Entsprechungen nur die von ihm vorgegebene Reihenfolge (Beispiel: گردش = „Ausflug, Spaziergang“ führt bei der Eingabe „Spaziergang, Ausflug“ zu einer Fehlermeldung).

Der Vokabeltrainer zu diesem „Lehrbuch der persischen Sprache“ wurde erstellt von *Johannes Thomann*, *Philipp Thomann*, *Ghasem Toulany* und *Eva Orthmann* und seine Veröffentlichung erfolgt in Verbindung mit einer Creative-Commons-Lizenz (CC-Lizenz): Download und Weiterverteilung des Vokabeltrainers unter Nennung der genannten Verfasseramen sind erlaubt, jedoch keinerlei Bearbeitung oder weitere kommerzielle Nutzung